

# Shuichiro SHIMIZU

Kyoto, Japan

✉ sshimizu@nlp.ist.i.kyoto-u.ac.jp • 🌐 cromz22.github.io

Ph.D. student at Language Media lab, Kyoto University.

**Research interest:** speech translation, dialogue, multimodal processing

## Education

<b>Ph.D. student</b> <i>Informatics (Intelligence Science and Technology)</i>	<b>Kyoto University, Japan</b> <i>Apr. 2023 – Present</i>
<b>M.S.</b> <i>Informatics (Intelligence Science and Technology)</i>	<b>Kyoto University, Japan</b> <i>Apr. 2021 – Mar. 2023</i>
<b>B.E.</b> <i>Engineering (Electrical and Electronic Engineering)</i>	<b>Kyoto University, Japan</b> <i>Apr. 2017 – Mar. 2021</i>

## Experiences

<b>JSPS Research Fellowship for Young Scientists (DC1)</b> <i>Working on dialogue application of speech translation</i>	<b>Japan</b> <i>Apr. 2023 – Present</i>
<b>Internship at NEC</b> <i>Worked on multilingual automatic speech recognition</i>	<b>Kanagawa, Japan</b> <i>Aug. 2021 – Sep. 2021</i>
<b>Trainee at NICT</b> <i>Working with the speech processing lab</i>	<b>Kyoto, Japan</b> <i>Nov. 2020 – Present</i>
<b>Developer at Kangi</b> <i>Developed programs for land survey</i>	<b>Nara, Japan</b> <i>May 2018 – Mar. 2023</i>
<b>Office Assistant at Oki lab (Networking Communications lab)</b> <i>Worked on relation network of people based on brain activities</i>	<b>Kyoto, Japan</b> <i>Jan. 2019 – Mar. 2020</i>

## Publications

### Journal.....

- [Shuichiro Shimizu](#), Chenhui Chu, Sheng Li, and Sadao Kurohashi. **Cross-Lingual Transfer Learning for End-to-End Speech Translation**. In *Journal of Natural Language Processing*, Vol.29, No.2, 2022.

### International Conference.....

- Yihang Li, [Shuichiro Shimizu](#), Chenhui Chu, Sadao Kurohashi, and Wei Li. **Video-Helpful Multimodal Machine Translation**. In *Proceedings of the 2023 Conference on Empirical Methods in Natural Language Processing (EMNLP 2023)*, 2023.
- Zhengdong Yang, [Shuichiro Shimizu](#), Zhou Wangjin, Sheng Li, and Chenhui Chu. **Kyoto Speech-to-Speech Translation System for IWSLT 2023**. In *Proceedings of the 20th International Conference on Spoken Language Translation (IWSLT 2023)*, 2023.
- [Shuichiro Shimizu](#), Chenhui Chu, Sheng Li, and Sadao Kurohashi. **Towards Speech Dialogue Translation Mediating Speakers of Different Languages**. In *Findings of the Association for Computational Linguistics: ACL 2023*, 2023.
- Iglia Nikolova-Stoupak, [Shuichiro Shimizu](#), Chenhui Chu, and Sadao Kurohashi. **Filtering of Noisy Web-Crawled Parallel Corpus: the Japanese-Bulgarian Language Pair**. In *Proceedings of the 5th*

*International Conference on Computational Linguistics in Bulgaria 2022 (CLIB 2022)*, 2022.

- Yihang Li, [Shuichiro Shimizu](#), Weiqi Gu, Chenhui Chu, and Sadao Kurohashi. **VISA: An Ambiguous Subtitles Dataset for Visual Scene-Aware Machine Translation**. In *Proceedings of the 13th International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC 2022)*, 2022.

#### Domestic Conference (non peer-reviewed).....

- [Shuichiro Shimizu](#), Chenhui Chu, Sheng Li, and Sadao Kurohashi. **Speech Dialogue Translation Mediating Speakers of Different Languages** (Original title: 異言語話者の対話を仲介する音声対話翻訳). In *Proceedings of the 29th Annual Meeting of the Association for Natural Language Processing*, 2023.
- Iglika Nikolova-Stoupak, [Shuichiro Shimizu](#), Chenhui Chu, and Sadao Kurohashi. **Filtering of a Web-Crawled Corpus to Achieve a Strong MT Model: a Case Study on the Japanese-Bulgarian Language Pair**. In *Proceedings of the 29th Annual Meeting of the Association for Natural Language Processing*, 2023.
- Yihang Li, [Shuichiro Shimizu](#), Chenhui Chu, and Sadao Kurohashi. **Towards the Construction of Multimodal Machine Translation Dataset Focusing on Ambiguity of Translations** (Original title: 曖昧性を含む翻訳に着目したマルチモーダル機械翻訳データセットの構築方法の検討). In *Proceedings of the 28th Annual Meeting of the Association for Natural Language Processing*, 2022. (**Special Committee Award**)
- [Shuichiro Shimizu](#), Chenhui Chu, Sheng Li, and Sadao Kurohashi. **End-to-End Speech Translation with Cross-lingual Transfer Learning**. In *Proceedings of the 27th Annual Meeting of the Association for Natural Language Processing*, 2021.

## Awards

---

- **Special Committee Award** for the paper *Towards the Construction of Multimodal Machine Translation Dataset Focusing on Ambiguity of Translations* (Mar. 2022)

As of Oct. 8, 2023